



## BAGNO SHAMPOO

senza lacrime

## BATH SHAMPOO

no-tears



con CALENDULA E GLICERINA with Pot Marigold and Vegetal Glycerin

**92% NATURAL ORIGIN FORMULA**  
100% RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO  
Dermatologically Tested

BABY SKIN

**IT\_Bagno Shampoo** - Formula 92% di origine naturale, arricchita con estratto di calendula, emolliente, e glicerina vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della pelle sottile e del cuoio capelluto del neonato. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio poi risciacquare.

**EN\_Bath Shampoo** - Formula with 92% of natural origin ingredients, enriched with emollient calendula extract and vegetable glycerine; respects the hydrolipidic balance of the fine skin and scalp of newborn babies. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

**IT\_92% ingredienti di origine naturale.** EN\_92% natural origin ingredients.  
IT\_Bottiglia 100% plastica riciclata. EN\_Bottle made with 100% recycled plastic.

INGREDIENTS, INCI UE (USA) ingredienti, Склад: **AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL BETAINE, DISODIUM LAURETH SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG-200 HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE, PHENOXYETHANOL, PARFUM (FRAGRANCE), DECYL GLUCOSIDE, 1,2-HEXANEDIOL, PEG-7 GLYCERYL COCOATE, BENZOIC ACID, LAURETH-2, SODIUM GLUCONATE, COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL OLEATE, CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT (CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT), POLYQUATERNIUM-7, LACTIC ACID.**

**500ml e Fl. oz. 16.9**  
**Artsana S.p.A.**  
Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy  
www.chicco.com - Made in Italy  
صنع في إيطاليا  
Делано в Италия



www.chicco.com/recycle  
cod. 00010591000000



**ES\_92% de los ingredientes de origen natural.** PT\_92% de ingredientes de origem natural. FR\_92% d'ingrédients d'origine naturelle. DE\_92% Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL\_92% składników pochodzenia naturalnego. EL\_92% φυσικά φυοικής προέλευσης. HR\_92% sastojaka prirodnog podrijetla. TR\_92% doğal kökenli içerik. HU\_92%-ban természetes összetevők. RO\_Ingrediente de origine naturală în proporție de 92%. BG\_92% съставки с натурален произход. SR\_92% sastojaka prirodnog porekla. RU\_92% ингредиентов - природного происхождения. CZ\_92% ingredienci přírodního původu. UK\_92% інгредієнтів природного походження. KO\_92% 천연유래성분. 92% مكونات طبيعية للنشأ بنسبة AR

**ES\_Botella de plástico 100% reciclado.** PT\_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR\_Flacon 100% en plastique recyclé. DE\_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL\_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL\_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR\_Boca od 100% reciklirane plastike. TR\_92% geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU\_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO\_Flacon din plastic reciclat 100%. BG\_Бутилка 100% pe циклирана пластмаса. SR\_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU\_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ\_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. UK\_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO\_100% 재생플라스틱으로 제작된 용기. 재생 플라스틱으로 제작된 용기. AR العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة 100%.

**ES\_Gel de baño y champú** - Fórmula al 92% de origen natural, enriquecida con extracto de calendula, emolliente y glicerina vegetal; respeta el equilibrio hidrolipidico de la piel fina y del cuero cabelludo del bebé. Dermatológica y oftalmológicamente probado. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

**PT\_Espuma de Banho Champô** - Fórmula com 92% de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de calendula, emoliente e glicerina vegetal; respeta o equilíbrio hidrolipidico da pele delicada e do couro cabeludo do recém-nascido. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeca, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

**FR\_Bain Shampooing** - Formule à 92% d'origine naturelle enrichie en extrait de calendula, aux propriétés émoullientes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate et du cuir chevelu de bébé. Testé dermatologiquement et ophthalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

**DE\_Badeshampoo** - Formel mit 92% natürlichem Ursprung, angereichert mit geschmeidig machendem Ringelblumenextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut und der Kopfhaut von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

**PL\_Szampion do ciata i włosów** - Zawiera 92% składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z nagietka o właściwościach zmiękczających i gliceryną roślinną; zachowuje równowagę hydrolipidową delikatnej skóry cięta i głowy noworodka. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nałożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

**EL\_Σαμπουάν μπάνιου** - Σύνθεση 92% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα καλέντουλας, μαλακτικό και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος και του τριχωτού της κεφαλής του μωρού. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένα. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

**HR\_Kupka i šampion** - Formula s 92% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ublažavajućim ekstraktom nevena i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanké kože i vlašišta novorođenčeta. Dermatološki i oftamološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

**TR\_Saç ve Yücut Şampuanı** - Yumuşatıcı aynışefa çiçeđi özü ve bitkisel glicerini ile zenginleştirilmiş %92 doğal içerikli formülü; yenidođan bebeklerin ince cilt ve saç derisinin hidrolipidik dengesine saygı duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazıke masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. Sorumlu kişi: Artsana Turkey Bebek ve Sađlık Ürünleri A.Ş. Eski Üsküdar Yolu Erkek Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12 Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE Tel: 0 216 570 30 30 Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Italy.

**HU\_Fürdető és sampon** - 92%-ban természetes eredetű összetevőkből álló formula bőrlágyító körömvirág kivonattal és növényi glicerinnel dúsítva; fenntartja az újszülöttek érzékeny bőrének és fejbőrének hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászattilag és szemészetiileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, vigye fel óvatosan masszírozó mozdulatokkal, majd öblítse le.

**RO\_Spumă de baie și șampon** - Formulă 92% de origine naturală, îmbogățită cu extract de gălbenele, emolient și glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri și al pielii capului bebelușilor. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați cu o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clățiți.

**BG\_Шампоан за коса и тяло** - Формула 92% натурален произход, обогатена с екстракт от невен, успокояващ, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа и скалп. Дерматологично и офталмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

**SR\_Šampon i kupka** - Formula sa 92% sastojcima prirodnog porekla obogaćenja ekstraktom nevena sa ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu nežne kože i vlašišta novorođenčadi. Dermatološki i oftamološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, nakvasite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Odgovorno lice za Srbiju: KEPPROM DOO, ul.Glavna br.18, Beograd, tel. 011/2084388, email: office@kepprom.com

**RU\_Пена-шампунь без слез** - Формула на 92% натурального происхождения, обогащенная экстрактом календулы, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс тонкой кожи и кожи головы новорожденного. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

**CZ\_Koupelový šampon** - 92% přírodní složení, obohacený o výtažek z měsíčku a rostlinný glycerin, změkčující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky a pokožky hlavy dítěte. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

**UK\_Шампунь для тіла та волосся Без Сліз, 500 мл** - Вікова група: від 0 міс. Пройшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долону, змочіть, нанесіть, змийте. Виробник: Арцана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ-03150, вул. Фізкультури 28, тел. 323-09-01, chicco.com.ua.

**KO\_삼푸 및 보디 워시** - 진정 효과가 뛰어난 카렌둘라 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 92% 천연 유래 성분인 신생아의 민감한 피부와 두피의 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부와 안구 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구십시오.

**AR\_شامبو وفسول الجسم** - تركيبة مكونات طبيعية للنشأ بنسبة 92% غنية بخلصة نبات الأذريون الملطفة والجلسرين النباتي بحافظ على التوازن المائي للشدرة الرقيقة وقوة الرأس لجديتي الولادة. تم اختياره من قبل أطباء جديتي وعبون تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالترطيب ودلكي بحركات خفيفة ثم قومي بالنشطف.